

# MANUAL DE INSTALAÇÃO & UTILIZAÇÃO

# SISTEMA DE VENTILAÇÃO

Por favor leia o manual de instalação na íntegra antes de instalar o produto.  
Depois de ler este manual de instalação na totalidade, por favor, guarde-o para consultas futuras.

## VENTILADOR


Tradução da instrução original  
Para uso comercial

Este manual é uma versão simplificada do manual original.  
Pode obter o manual original no site

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

As seguintes diretrizes de segurança destinam-se a evitar riscos ou danos imprevistos resultantes de utilização incorreta ou perigosa do equipamento.

As diretrizes encontram-se divididas em "AVISO" e "ADVERTÊNCIA", conforme descrito abaixo.

 Este símbolo é apresentado para assinalar assuntos e utilizações que podem representar perigo. Leia cuidadosamente a secção com este símbolo e siga as instruções de forma a evitar riscos.

### AVISO

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos graves ou morte.

### ADVERTÊNCIA

Isto indica que a não observância das instruções pode provocar ferimentos menores ou danos no produto.

### AVISO

#### Instalação

- Não utilize um disjuntor com defeito ou de classificação inferior.  
Utilize este aparelho num circuito dedicado.  
- Existe o risco de incêndio ou de choque elétrico.
- Para trabalhos elétricos, contacte o concessionário, o vendedor, um eletricista qualificado ou o Centro de Serviço Assistência Autorizado.  
- Não desmonte nem faça reparações no produto. Existe o risco de incêndio ou de choque elétrico.
- Ligue sempre o produto à terra.  
- Existe o risco de incêndio ou de choque elétrico.
- Instale de forma segura o painel e a tampa da caixa de controlo.  
- Existe o risco de incêndio ou de choque elétrico.
- Instale sempre um circuito dedicado e um disjuntor.  
- Cablagem ou instalação inadequadas podem provocar incêndio ou choque elétrico.
- Utilize o disjuntor e o fusível com a classificação correta.  
- Existe o risco de incêndio ou de choque elétrico.
- Não modifique nem faça extensões no cabo de alimentação.  
- Existe o risco de incêndio ou de choque elétrico.
- Não instale, não remova, nem reinstale o equipamento por si mesmo (cliente).  
- Existe o risco de incêndio, de choque elétrico, de explosão ou de ferimentos.
- Tenha cuidado ao desembalar e instalar este produto.  
- As arestas afiadas podem provocar ferimentos.
- Para a instalação, contacte sempre o concessionário ou o Centro de Serviço de Assistência Autorizado.  
- Existe o risco de incêndio, de choque elétrico, de explosão ou de ferimentos.
- Não instale o produto num local com uma base inapropriada.  
- Isso pode provocar ferimentos, acidentes ou danificar o produto.
- Não deixe o produto funcionar durante muito tempo, quando a humidade for muito alta, ou quando estiver aberta uma porta ou uma janela.  
- A humidade pode condensar e molhar ou danificar o mobiliário.
- Para a reinstalação do produto instalado, contacte sempre o concessionário ou Centro de Serviço de Assistência autorizado.  
- Existe o risco de incêndio, de choque elétrico, de explosão ou de ferimentos.
- Não abra a tampa de manutenção do corpo principal enquanto o aparelho estiver em funcionamento.  
- Caso contrário, isso pode provocar um choque elétrico.
- Instale uma rede na abertura de sucção de ar do exterior, para assim certificar-se de que os pássaros não entram.  
- Remova objetos estranhos tais como ninhos de pássaros. Caso contrário, isso pode provocar escassez de oxigénio no interior.

- Instale a entrada de ar num local onde o ar poluído não possa ser diretamente sugado.
  - Isso pode provocar vários acidentes, incluindo asfixia, devido à sucção de gases nocivos (por ex. CO, etc.)
- Não instale o equipamento num armazém refrigerado, piscina aquecida ou outros locais onde a temperatura e humidade sejam significativamente diferentes.
  - Existe o risco de choque eléctrico, e avarias.
- Instale o equipamento num ambiente onde o intervalo de temperatura esteja entre -10 °C e +45 °C e a humidade relativa seja inferior a 80 %. Se existir possibilidade de condensação, aqueça ou refresque o ar utilizando um aquecedor de condutas, etc.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não é puxado ou danificado enquanto está em funcionamento.
  - Existe o risco de incêndio ou de choque eléctrico.
- Faça as ligações em segurança, de modo a que a força exterior exercida sobre o cabo não seja aplicada aos terminais.
  - Uma ligação e fixação incorretas podem resultar na libertação de calor e provocar um incêndio.
- Utilize os cabos eléctricos designados para ligações ao terminal e ligue-os de forma segura para que não se soltem. (Qualquer falha na correção das ligações pode provocar um incêndio.)
- Ao fazer passar condutas em metal por construções de madeira revestidas com ripas, rede ou chapas metálicas, as condutas devem ser instaladas de modo a não haver contacto eléctrico com as ripas, rede ou chapas metálicas. (As fugas de corrente podem provocar ignição)
- O aparelho deve ser instalado em conformidade com os regulamentos de instalação eléctrica nacionais.

## Funcionamento

- Se o aparelho estiver encharcado (inundado ou submerso), contacte um Centro de Serviço de Assistência Autorizado.
  - Existe o risco de incêndio ou de choque eléctrico.
- Não toque no circuito dedicado ou disjuntor com as mãos molhadas.
  - Há o risco de choque eléctrico.
- Não armazene nem utilize gás inflamável ou combustíveis perto do produto.
  - Existe o risco de incêndio ou de avaria do produto.
- Se houver uma fuga de gás inflamável, desligue o gás e abra uma janela para ventilar antes de ligar o produto.
  - Não utilize o telefone nem ligue ou desligue interruptores.
  - Há o risco de explosão ou de incêndio.
- Tenha cuidado para que a água não entre no produto.
  - Existe o risco de incêndio, de choque eléctrico, ou de danos no produto.
- Desligue o disjuntor quando efetuar limpeza ou fizer a manutenção do produto.
  - Há o risco de choque eléctrico.
- As condutas exteriores deverão ser inclinadas com declive negativo (1/30 ou superior) na direção da área de exterior a partir da unidade de ventilação, e devidamente isoladas. (A entrada de água da chuva pode provocar fugas de corrente, incêndio ou danos materiais.)
- Deve utilizar luvas quando efetua os trabalhos de instalação. (Existe o risco de ferimentos.)

## ADVERTÊNCIA

### Instalação

- Não ligue o fio de terra ao caixilho da janela ou à torneira de água.
  - Há o risco de choque eléctrico.
- Não instale o equipamento em locais com muito fumo ou óleo, como uma cozinha ou uma fábrica.
  - Caso contrário, o óleo pode aderir ao filtro ou ao permutador de calor, e provocar problemas.

- Instale o equipamento num local isolado do ar exterior.
  - No caso de instalar o equipamento no exterior da zona isolada, durante o inverno, pode ocorrer condensação no interior do corpo principal. E isso provoca choque ou queda de água condensada.
- Mantenha o produto nivelado quando instala o produto.
  - Para evitar vibrações ou fugas de água.
- São necessárias duas ou mais pessoas para levantar e transportar o produto.
  - Evite ferimentos pessoais.
- Não instale o produto num local onde será diretamente exposto ao ar marítimo (ambiente salino).
  - Isso pode provocar corrosão no produto. A corrosão, principalmente nas aletas do condensador e do evaporador, pode provocar avarias ou desempenho ineficiente.
- Instale o produto de forma que o ruído ou vento quente da unidade externa não cause danos aos vizinhos.
  - Caso contrário, pode causar disputa com os vizinhos.
- Se alguém que não um profissional autorizado instalar, reparar ou alterar os produtos de ar condicionado da LG Electronics, a garantia é anulada.
  - Todos os custos associados com a reparação são, então, responsabilidade total do proprietário.
- Têm de ser incorporados meios de desativação na cablagem fixa em conformidade com as regras de cablagem.
- Não insira uma mangueira de drenagem no tubo de drenagem ou no solo.
  - Podem ocorrer odores desagradáveis e corrosão no permutador de calor ou tubo.
- Não instale a unidade em atmosferas potencialmente explosivas.
- (Apenas Austrália) Este produto deve ser instalado por um instalador profissional.
- Após a instalação do produto nas instalações do cliente, retire completamente todas as embalagens do produto (incluindo quaisquer materiais de embalagem de plástico expandido ou moldado) e recicle ou elimine essas embalagens de forma responsável. Não descarte as embalagens de plástico expandido no caixote do lixo doméstico.

## Funcionamento

- Utilize um pano macio para limpar. Não utilize detergentes agressivos, ceras ou solventes, etc.
  - Caso contrário, pode haver deterioração da cor ou da superfície do produto.
- Limpe o filtro e o permutador de calor regularmente e utilize luvas para a limpeza.
  - O pó acumulado pode provocar deterioração no volume de ar.
- Não utilize o equipamento para fins especiais, como conservar alimentos, objetos de arte, etc. Trata-se de um ar condicionado para o consumidor, não de um sistema de refrigeração de precisão.
  - Existe o risco de incêndio ou de danos materiais.
- Não bloqueie a entrada ou saída do fluxo de ar.
  - Isso pode provocar avaria no produto.
- Não pise nem coloque nada em cima do produto.
  - Existe o risco de ferimentos pessoais e de avaria do produto.
- Este aparelho não se destina a ser acessível ao público em geral.
- Não toque no tubo de refrigerante e tubo de água ou quaisquer peças internas enquanto a unidade está a funcionar ou imediatamente após o funcionamento.
  - Isso pode provocar queimaduras ou ulceração pelo frio.
- Certifique-se de que ninguém pode subir para, ou cair sobre, a unidade.
  - Tal pode resultar em ferimentos pessoais e danos no produto.

Este aparelho não se destina a uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou capacidades mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, se lhes tiver sido dada supervisão e instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção realizada pelo utilizador não deverá ser efetuada por crianças sem supervisão.

## ANTES DE INICIAR A OPERAÇÃO

### Preparar para a Operação

- 1 Contacte um especialista para a instalação.
- 2 Conecte a ficha de alimentação corretamente.
- 3 Utilize um circuito dedicado.
- 4 Não use uma extensão para o cabo de alimentação.
- 5 Não deve iniciar/parar a operação ao ligar/ desligar o cabo de alimentação.
- 6 Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes de forma a evitar riscos.

### Preparar para a Operação

- 1 Contacte um especialista para a instalação.
- 2 Utilize um circuito dedicado.

### Utilização

- 1 A exposição ao fluxo de ar direto durante longos períodos de tempo pode ser prejudicial para a sua saúde. Não exponha pessoas, animais ou plantas ao fluxo de ar direto durante um longo período de tempo.
- 2 Devido à possibilidade de falta de oxigénio, ventile a divisão quando utilizar o equipamento juntamente com fogões de sala ou outros aparelhos de aquecimento.
- 3 Não utilize o ar condicionado para fins não especificados (ex: equipamentos de precisão para preservação de alimentos, animais de estimação, plantas, e obras de arte). Essa finalidade de utilização pode danificar os bens.

### Limpeza e manutenção

- 1 Não toque nas partes metálicas do equipamento quando remover o filtro. Podem ocorrer danos físicos ao manusear as arestas de metal afiadas.
- 2 Não utilize água para limpar o interior do ventilador. A exposição à água pode destruir o isolamento, e isso provocar possíveis choques elétricos.
- 3 Quando limpar a unidade, certifique-se primeiro de que desligou a corrente e o disjuntor. O ventilador roda a uma grande velocidade quando em funcionamento. Há a possibilidade de ferimentos se a unidade aparelho se ligar acidentalmente durante a limpeza das peças interiores.

### Serviço de Assistência

- 1 Para reparação e manutenção, contacte o concessionário de serviços de assistência autorizado.
- 2 O aparelho deve ser desconectado da fonte de energia durante o serviço e ao substituir as peças.

### Emissão de Ruído Aéreo

O nível de pressão acústica emitido por este produto é abaixo de 70dB.

\*\* O nível de ruído pode variar dependendo do local.

Os valores mencionados são níveis de emissão e não são necessariamente níveis de trabalho seguros.

Embora não exista uma correlação entre os níveis de emissão e exposição, estes não podem ser usados de forma fiável para determinar se são ou não necessárias precauções adicionais.

Os fatores que influenciam o atual nível de exposição da força de trabalho incluem as características da sala de trabalho e as outras fontes de ruído, por exemplo, o número de equipamentos e outros processos adjacentes e a duração de tempo durante a qual o funcionário está exposto ao ruído. De igual forma, o nível de exposição permitido pode variar de país para país.

Esta informação, no entanto, vai permitir ao utilizador do equipamento fazer uma melhor avaliação do perigo e do risco.

## PADRÕES PARA MODELO

L Z - H 0 5 0 G B A 4

Seqüência de desenvolvimento

Função

A: Básico

Tipo de Modelo

B: Conduta Oculta no teto

Padrão elétrico (V, Hz, Ø)

220-240 V, 50 Hz, 1 ph /

220 V, 60 Hz, 1 ph

Capacidade

Ex) 080 → 800 CMH

100 → 1 000 CMH

Tipo de troca de calor

H: Recuperação de calor total

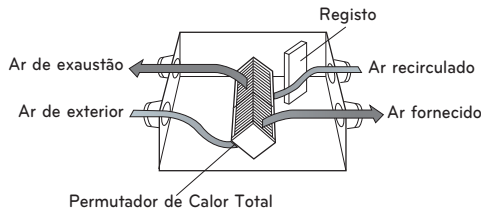
Indica que este é o sistema de ventilação da LG

## CARACTERÍSTICAS

### Ventilação via Permutador de Calor Total

Exaustão do ar de interior via Permutador de Calor Total para o exterior.

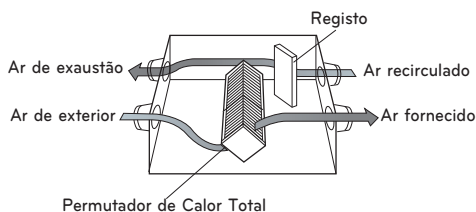
- O calor do ar de exterior permutado é fornecido ao interior. Opera o ventilador no modo Ventilação via Permutador de Calor Total no Verão / Inverno, quando é efetuada a operação de arrefecimento / aquecimento.



### Ventilação normal

Exaustão do ar de interior poluído diretamente, sem utilizar a via permutador de calor total.

- Operar o ventilador em ventilação normal na Primavera / Outono, quando o permutador de calor total não é necessário.

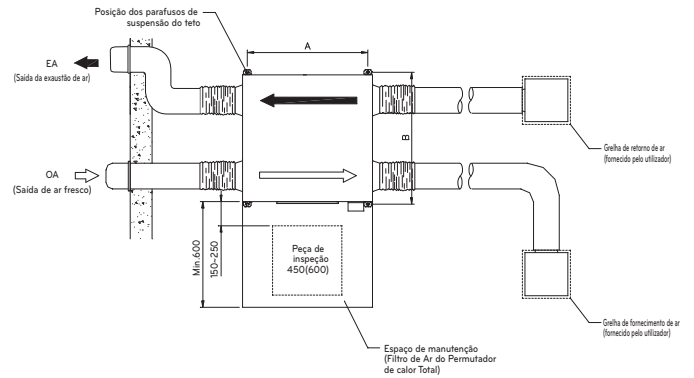


## ATENÇÃO

Nos casos de haver um grau elevado de poluição ao ar livre, tal como areia amarela, por favor pausar o ventilador.

## INSTALAÇÃO

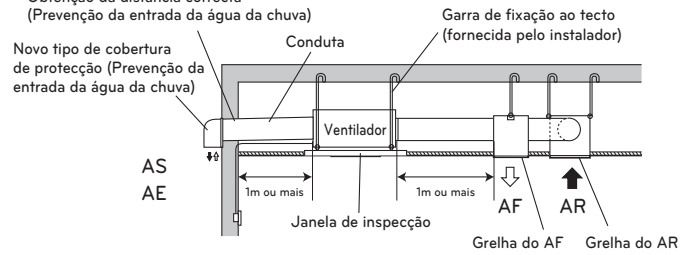
Capacidade : 250 / 350 / 500 / 800 / 1 000 CMH



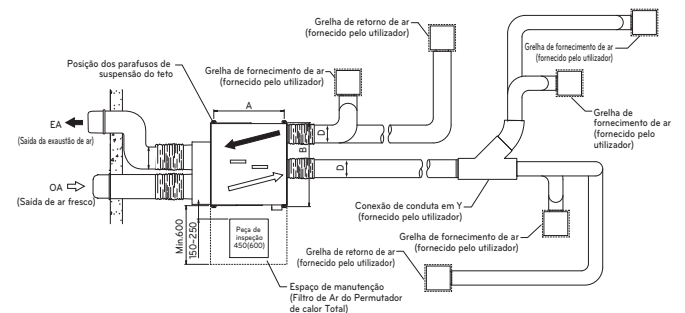
(Unidade: mm)

Capacidade	A	B
250 / 350 / 500	939	1 020
/ 800 / 1 000 CMH	1 026	1 263

Inclinação da Conduta: Mais de 1/30 (lado da parede)  
Obtenção da distância correcta  
(Prevenção da entrada da água da chuva)



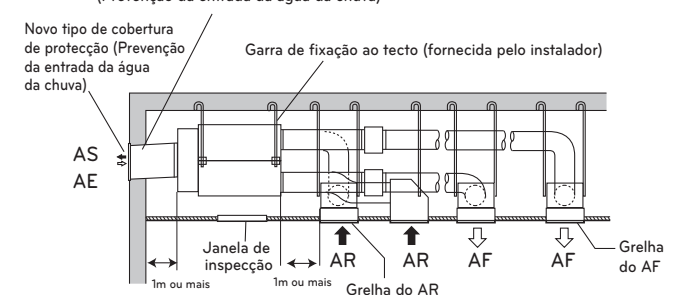
Capacidade : 1 500 / 2 000 CMH



(Unidade: mm)

Capacidade	A	B
1 500 / 2 000 CMH	1 031	1 288

Inclinação da Conduta: Mais de 1/30 (lado da parede)  
Obtenção da distância correcta  
(Prevenção da entrada da água da chuva)

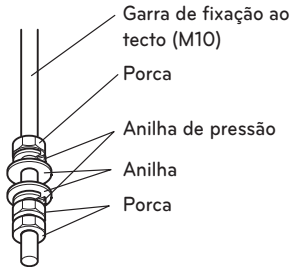


## Método para ligação do cabo de alimentação

### Montagem de anilhas e porcas

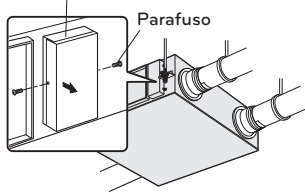
Aperte a anilha e a porca normais (mais de 21 mm sobre o diâmetro externo de M10) no parafuso comercial de fixação ao tecto (M10), como se mostra na figura à direita.

- Em relação ao parafuso de fixação ao tecto, opere a menos de 50mm abaixo do suporte de fixação.



- 1 Desaperte os dois parafusos e depois abra a tampa da caixa de controlo.
  - Ligue os cabos de alimentação principais ao bloco de terminais, de acordo com o esquema eléctrico abaixo.

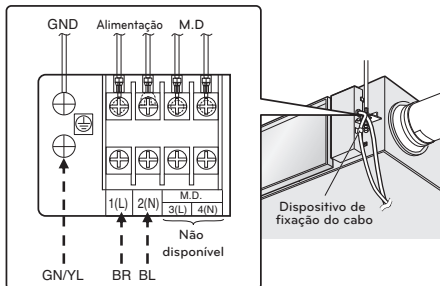
Tampa da Caixa de Controlo



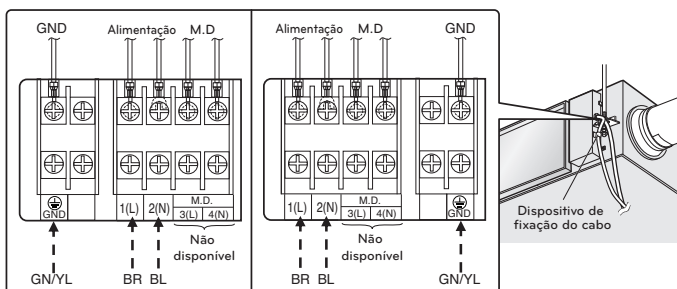
- 2 Depois de fazer passar o cabo de alimentação pelo isolador de passagem, insira-o completamente no bloco de terminais para estabelecer a ligação.

- Fixe os cabos de alimentação com o dispositivo de fixação.
- Certifique-se de que os cabos de alimentação não podem ser removidos, ao puxar por estes.

### LZ-H050GBA2 / LZ-H080GBA2 / LZ-H100GBA2 / LZ-H150GBA2 / LZ-H200GBA2



### LZ-H025GBA4 / LZ-H035GBA4 / LZ-H050GBA4 / LZ-H080GBA4 / LZ-H100GBA4 / LZ-H035GBA5 / LZ-H050GBA5 / LZ-H080GBA5 / LZ-H100GBA5



## AVISO

Este aparelho deve ser devidamente ligado à terra.

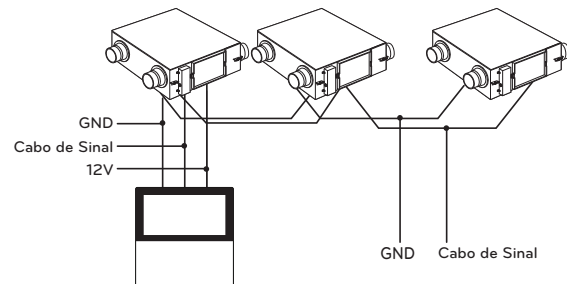
## ATENÇÃO

O cabo de alimentação ligado à unidade deve ser selecionado de acordo com as especificações seguintes.

Capacidade	250 / 350 / 500 CMH	800 / 1 000 / 1 500 / 2 000 CMH
Disjuntor	250 V / 5 A	250 V / 8 A

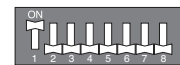
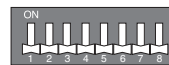
## Controlo de Grupo

- 1 Quando instalar mais de 2 unidades de ar condicionado a um controlo remoto com fios, ligue-os como se mostra na figura à direita.
  - Se não é for uma unidade de interior de comunicação de eventos, instale a unidade como secundária.
  - Verifique se existe comunicação de eventos no manual do produto.



Quando controla varias unidades de interior com a função de comunicação de eventos a partir de um controlo remoto, deve alterar as configurações principal/secundária da unidade de interior.

- Altera o interruptor Principal/Secundário enquanto a alimentação está "DESLIGADO" e depois volte a ligá-la "LIGADO" decorrido 1 minuto.
- Para as unidades do tipo cassete de tecto e condutas, altere a configuração da PCI da unidade de interior.



Interruptor #1 DESLIGADO: Principal    Interruptor #1 LIGADO: Secundário  
(Configuração padrão de fábrica)

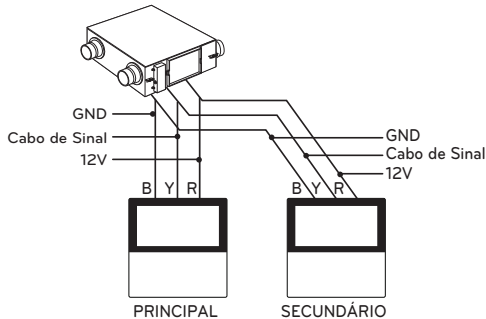
- Para as unidades de parede ou verticais, altere a configuração principal/secundária com o controlo remoto com fios. (Consulte o manual do controlo remoto sem fios para mais detalhes.)

\* Quando instalar 2 controlos remotos por cabo para uma unidade de interior com comunicação de eventos, terá que proceder à configuração principal/secundário de cada um dos controlos remotos. (Consulte a seleção Principal/Secundário do Controlo Remoto)

Quando controla o grupo, algumas funções, excluindo definições de funcionamento básicas como a velocidade de ventilação mín/méd/máx, bloqueio do controlo remoto e definições horárias, poderão ser limitadas.

2 Quando instala mais de 2 controlos remotos com fios num ar condicionado, ligue-os conforme indicado na figura à direita.

- Ao instalar mais de 2 controlos remotos para um ar condicionado, configure um controlo remoto como principal e os outros como secundários, conforme indicado na figura à direita.
- Para alguns produtos, não pode controlar o grupo tal como se mostra à direita.
- Consulte o manual do produto para obter mais detalhes.



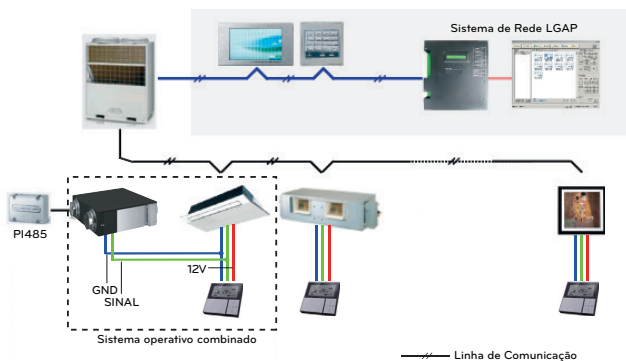
<Quando ligar simultaneamente 2 controlos remotos com fios>

Quando controlar em grupo, configure o controlo remoto com principal/secundário. Consulte a secção de configuração do instalador para mais pormenores acerca da configuração como principal/secundário.

Esta unidade pode ser utilizada como parte de um sistema operativo combinado, juntamente com unidades de interior (Sistemas de ar condicionado tipo Multi-V) ou como um sistema independente para processamento do ar de exterior.

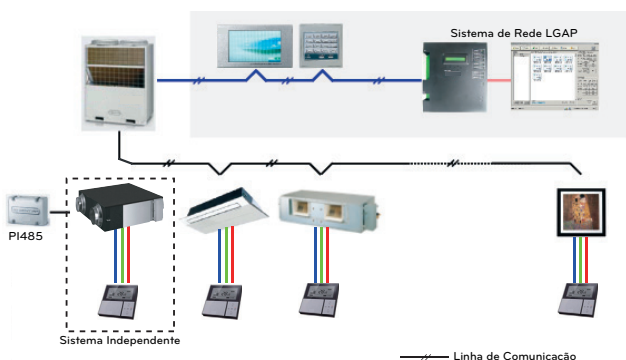
#### Sistema operativo combinado com sistema Multi-V

(ligado às unidades de ventilação e unidades de interior padrão num circuito de refrigeração simples)



#### Sistema independente

(ligado apenas com uma unidade de ventilação num único circuito de refrigerante)

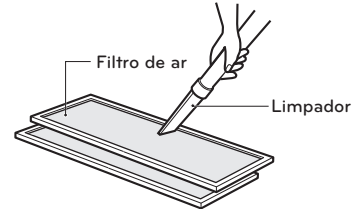


## Método para limpar e Substituir cada Peça

### 1 Limpeza do filtro de ar

Limpe uma vez a cada 6 meses.

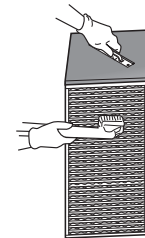
- Limpe o pó do filtro de ar com um aspirador ou lave-o com água. (Se a sujidade for muita, lave com detergente neutro e água morna)
- Depois de lavar com água, seque bem à sombra. (Para secar o filtro de ar, não o exponha à luz direta do sol ou ao calor da chama)
- Se o filtro de ar estiver danificado, adquira outro num centro de serviços de assistência ou num agente profissional.



### 2 Limpeza do Permutador de Calor Total

Aspire as poeiras que aderiram à superfície do permutador de calor total com um líquido de limpeza.

- Utilize o limpador que acompanha a escova no seu bocal, e utilize uma escova macia.



- Não use um bocal rígido com o aspirador.

(Caso contrário, a superfície do permutador de calor total pode ser danificado.)



Filtro de ar



Permutador de Calor Total

- Nunca lave o permutador de calor total com água.
- Considere efetuar a substituição passados dois anos a partir da data da compra.
- Por favor entra em contacto com o Centro de Serviço de Assistência no período dentro dos 2 anos a partir da data de compra.
- Para a instalação, contacte sempre o concessionário ou o Centro de Serviço de Assistência Autorizado.

O material isolante da linha de fornecimento deve possuir, pelo menos, uma espessura idêntica à da bainha de borracha normal. (designação do código 60245 IEC 53)

## Área mínima de secção transversal dos condutores

Classificação de corrente do aparelho	Área de secção transversal nominal mm <sup>2</sup>
A	≤ 0,2
> 0,2	e ≤ 3
> 3	e ≤ 6
> 6	e ≤ 10
	Cabo metalizado <sup>a</sup>
	0,5 <sup>a</sup>
	0,75
	1,0

\* <sup>a</sup> Estes cabos podem, apenas, ser utilizados se o seu comprimento não exceder os 2 m entre o ponto onde o cabo ou o guarda cabo entra no aparelho e na entrada da ficha.

**NOTA:** Para os cabos de alimentação fornecidos com aparelhos de várias fases, a área de secção transversal nominal dos condutores é baseada na área máxima de secção transversal dos condutores por fase, no ponto de ligação do cabo de alimentação para os terminais do aparelho.

LG Electronics EU Importer names and addresses / Имена и адреси на вносителите на LG Electronics в EC / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Nazivi i adrese uvoznika LG Electronics u EU / Názvy a adresy dovozců LG Electronics v EU / Navne og adresser på importører af LG Electronics i EU / Namen und Adressen der LG Electronics EU-Importeure / Ονόματα και διευθύνσεις εισαγωγέων της LG Electronics EU / Nombres y direcciones de importadores para la UE de LG Electronics / LG Electronics EL maaletoojate nimed ja adressid / LG Electronics – EU:n maahantuojien nimet ja osoitteet / Noms et adresses des importateurs pour LG Electronics EU / Ainmneacha agus seolaí lompórtálaí AE LG Electronics / Nazivi i adrese uvoznika proizvoda tvrtke LG Electronics u Europskoj uniji / Az LG Electronics európai uniós importőreinek neve és címe / Nöfn og heimilisföng LG Electronics innflytjenda innan ESB / Nomi e indirizzi degli importatori UE di LG Electronics / LG Electronics ES importuotojů pavadinimai ir adresai / LG Electronics ES importētāju nosaukumi un adreses / Имиња и адреси на увозници на LG Electronics за ЕУ / LG Electronics: ismijiet u indirizzi tal-importaturi tal-UE / Namen en adressen van importeurs voor LG Electronics EU / Navn og adresser for EU-importører for LG Electronics / Nazwy i adresy importerów produktów LG Electronics w Europie / Nomes e endereços dos importadores para LG Electronics EU / Numele și adresele Importatorului UE al LG Electronics / Názvy a adresy dovozcov LG Electronics do EÚ / Imena in naslovi uvoznikov za LG Electronics EU / Emrat dhe adresat e importuesve të LG Electronics në BE / Nazivi i adrese EU uvoznika kompanije LG Electronics / Namn och adresser för LG Electronics EU-importörer

LG Electronics Benelux B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands
LG Electronics Deutschland GmbH	Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760, Eschborn, Germany
LG Electronics France, SAS	Immeuble Workstation, 25 quai du Président Paul Doumer, 92 400 Courbevoie, France
LG Electronics España S.A.U.	Calle Chile 1, 28290, Las Rozas, Madrid, Spain
LG Electronics Portugal S.A.	Taguspark, Av. Jacques Delors 3, Edifício Inovacao I, Corpo 1, 2740-122, Porto Salvo, Portugal
LG Electronics Hellas S.A.	Ethnarhou Makariou str. 1, 17501, Delta Paleo Faliro, Greece
LG Electronics Italia S.p.A.	Via Aldo Rossi 4, 20149, Milan, Italy
LG Electronics Latvia SIA	Gustava Zemgala gatve 74A, Rīga, LV-1039, Latvia
LG Electronics Magyar Kft.	Konyves K. krt.3/a, 1097, Budapest, Hungary
LG Electronics Polska Sp. z o.o.,	Wołoska 22, 02-675, Warszawa, Poland
LG Electronics Magyar Kereskedelmi Kft. Budapesta Sucursala București,	11-15, Tipografilor Street, S-Park Business Centre, Building B3, 5th Floor, District 1, 013714 Bucharest, Romania
LG Electronics Nordic AB	Esbogatan 18, 164 94, Kista, Sweden
LG Electronics Shared Services Center B.V.	Krijgsman 1, 1186 DM Amstelveen, The Netherlands

Depending on products or models, actual importers may be limited to some subsidiaries. For EU-produced units, there is no applicable EU importer. / В зависимост от продуктите или моделите действителните вносители може да са ограничени до някои дъщерни дружества. За апарати, произведени в ЕС, няма приложим вносител в ЕС. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na neka povezana društva. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji važeći uvoznik iz EU. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, uvoznici mogu biti ograničeni na određene podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji EU uvoznik. / V závislosti na výrobcích nebo modelech mohou být aktuální dovozci omezeni na některé dceřiné společnosti. U výrobků vyráběných v EU není žádný relevantní dovozce do EU. / Afhængigt af produkter eller modeller kan de faktiske importører være begrænset til enkelte datterselskaber. For EU-fremstillede enheder er der ingen relevant EU-importør. / Je nach Produkt oder Modell können die tatsächlichen Importeure auf einige Tochtergesellschaften beschränkt sein. Für in der EU produzierte Geräte gibt es keinen anwendbaren EU-Importeur. / Ανάλογα με τα προϊόντα ή τα μοντέλα, οι πραγματικοί εισαγωγείς ενδέχεται να περιορίζονται σε ορισμένες θυγατρικές. Για μονάδες που παράγονται στην ΕΕ δεν υπάρχει ισχύων εισαγωγέας της ΕΕ. / Dependiendo de los productos o modelos, los importadores efectivos podrían quedar limitados a algunos subsidiarios. Para las unidades producidas en la UE, no hay ningún importador para la UE aplicable. / Sõltuvalt toodetest või mudelist võivad tegelikud maaletoojad olla piiratud mõnede tütarettevõtetega. EL-is toodetud seadmete puhul ei ole kohaldatavat EL maaletoojat. / Tuotteista tai malleista riippuen todelliset maahantuojat voivat rajoittua muutamiin tytäryhtiöihin. EU:ssa valmistetuilla laitteilla ei ole sovellettavaa EU:n maahantuojaa. / Selon les produits ou les modèles, les importateurs effectifs peuvent être limités à certaines filiales. Pour les unités produites dans l'UE, il n'y a pas d'importateur applicable pour l'UE. / Ag brath ar tháirgí nó múnlaí, d'fhéadfaí go mbeadh iompórtálaithe iarmhír srianta go roinnt fochomhlachtaí. Maidir le aonaid déanta sa AE, níl iompórtálaí AE infheidhme. / Ovisno o proizvodima ili modelima uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za uređaje proizvedene u Europskoj uniji nije predviđena tvrtka za uvoz iz EU. / A termékektől vagy modellektől függően előfordulhat, hogy a tényleges importőrök egyes leányvállalatokra korlátozódnak. Az EU-ban gyártott készülékek esetében nincs vonatkozó európai uniós importőr. / Raunverulegir framleiðendur geta verið takmarkaðir við tiltekin dótturfélög, en það fer eftir vörum eða vörumódelum. Engin ESB innflytjandi er fyrir hluti sem eru framleiddir innan ESB. / A seconda dei prodotti o dei modelli, gli importatori effettivi potrebbero essere limitati ad alcune filiali. Per le unità prodotte nell'UE, non esiste un importatore UE applicabile. / Priklausomai nuo gaminių ar modelių, tikrieji importuotojai gali apsiriboti kai kuriomis dukterinėmis įmonėmis. ES pagamintiems vienetais nėra tinkamo ES importuotojo. / Atkarībā no produktiem vai modeļiem, faktiskie importētāji var būt dažādi meitasuzņēmumi. ES ražotām vienībām nav piemērojama ES importētāja. / Зависно од производе или моделе, актуелните увозници можеби се ограничени на некои подружници. За единиците произведени за ЕУ, нема применлив увозник за ЕУ. /

Skont il-prodott jew il-mudell, l-importaturi attwali jistgħu jkunu limitati għal ċerti sussidjarji. Għall-unitajiet prodotti fl-UE, m'hemmx importatur applikabbli tal-UE. / Afhankelijk van de producten of modellen, kunnen de eigenlijke importeurs beperkt zijn tot enkele dochterondernemingen. Voor in de EU geproduceerde eenheden is er geen toepasselijke EU-importeur. / Avhengig av produkter eller modeller, kan faktiske importører være begrenset til enkelte datterselskaper. Det er ingen gjeldende EU-importør for EU-produserte enheter. / W zależności od produktów lub modeli, rzeczywisci importerzy mogą polegać na swoich podmiotach zależnych. W przypadku wyrobów produkowanych w UE nie ma odpowiedniego importera na region Unii. / Dependendo dos produtos ou modelos, os importadores existentes podem ser limitados a algumas filiais. Para as unidades produzidas na UE, não há nenhum importador da UE aplicável. / În funcție de produse sau modele, importatorii actuali ar putea fi limitați la anumite filiale. Pentru unitățile produse în UE, nu există niciun importator UE aplicabil. / V závislosti od výrobkov alebo modelov môžu byť skutoční dovozcovia obmedzení na niektoré dcérske spoločnosti. Pre zariadenia vyrobené v EÚ neexistuje žiadny príslušný dovozca do EÚ. / Odvisno od izdelkov ali modelov so lahko dejanski uvozniki omejeni na nekatere hčerinske družbe. Za enote, proizvedene v EU, ni ustreznega uvoznika iz EU. / Në varësi të produkteve ose modeleve, importuesit aktual mund të jenë të kufizuar vetëm në disa degë. Për njësitë e prodhuara në BE, nuk ka importues të zbatueshëm të BE-së. / U zavisnosti od proizvoda ili modela, stvarni uvoznici mogu biti ograničeni na neke podružnice. Za jedinice proizvedene u EU ne postoji merodavni EU uvoznik. / Beroende på produkter eller modeller kan faktiska importörer vara begränsade till vissa dotterbolag. För EU-tillverkade enheter finns det ingen tillämplig EU-importör.

LG Electronics Inc. <sup>①</sup> Single Contact Point <sup>②</sup> (EU/UK) :

LG Electronics Deutschland GmbH

Alfred-Herrhausen-Allee 3-5, 65760 Eschborn, <sup>③</sup> Germany

	①	②	③
ENGLISH	Single Contact Point	EU	Germany
ITALIANO	Punto di contatto unico	UE	Germania
ESPAÑOL	Punto de contacto único	UE	Alemania
FRANÇAIS	Point de contact unique	UE	Allemagne
DEUTSCH	Einheitliche Anlaufstelle	EU	Deutschland
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Ενιαίο σημείο επαφής	EE	Γερμανία
ČEŠTINA	Jednotné kontaktní místo	EU	Německo
NEDERLANDS	Eén enkel contactpunt	EU	Duitsland
POLSKI	Punkt kontaktowy	UE	Niemcy
LIMBA ROMÂNĂ	Punct unic de contact	UE	Germania
PORTUGUÊS	Ponto de contacto único	UE	Alemanha
MAGYAR	Egyetlen kapcsolattartó pont	EU	Németország
БЪЛГАРСКИ	Единна контактна точка	EC	Германия
SRPSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Nemačka
HRVATSKI	Jedinstvena kontaktna točka	EU	Njemačka
SVENSKA	Enskild kontaktpunkt	EU	Tyskland
NORSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
DANSK	Enkelt kontaktpunkt	EU	Tyskland
SLOVENČINA	Jednotné kontaktné miesto	EÚ	Nemecko
SLOVENŠČINA	Enotna kontaktna točka	EU	Nemčija
GAEILGE	Pointe Teagmhála Aonair	AE	an Ghearmáin
SHQIP	Pikë e vetme kontakti	BE	Gjermania
BOSANSKI	Jedinstvena kontaktna tačka	EU	Njemačka
EESTI KEEL	Üks kontaktpunkt	EL	Saksamaa
LATVIEŠU VALODA	Vienotais kontaktpunkts	ES	Vācija
LIETUVIŲ KALBA	Bendras kontaktas visiems	ES	Vokietija
MALTI	Punt ta' Kuntatt Uniku	UE	il-Ġermanja



Manufacturer :

LG Electronics Inc.

84, Wanam-ro, Seongsan-gu, Changwon-si, Gyeongsangnam-do, KOREA

UK Importer :

LG Electronics U.K. Ltd

Velocity 2, Brooklands Drive, Weybridge, KT13 0SL

**Eco design requirement**

- The information for Eco design is available on the following free access website.  
<https://www.lg.com/global/support/cedoc/cedoc>